

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области защиты окружающей среды**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 11 июня 1997 г. N 947

      Правительство Республики Казахстан постановляет:   
      1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики

Казахстан и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в

области окружающей среды, подписанное в Анкаре 4 марта 1997 года.

     2. Министерству иностранных дел Республики Казахстан уведомить

в установленном порядке Турецкую Сторону о принятом решении

Правительства Республики Казахстан.

     Премьер-Министр

   Республики Казахстан

                             Соглашение

             между Правительством Республики Казахстан

               и Правительством Турецкой Республики о

                  сотрудничестве в области защиты

                         окружающей среды

     Правительство Республики Казахстан и Правительство Турецкой

Республики, в дальнейшем именуемые "Стороны",

     учитывая сходство климатических и природных условий и тесные

многосторонние связи между двумя государствами;

       сознавая свою ответственность перед настоящим и будущим поколением за предотвращение глобального кризиса, экологических бедствий и катастроф, деградации природной среды и создание экологически безвредной среды обитания;   
      учитывая глобальный характер экологических проблем и то, что только общими усилиями можно сохранить окружающую среду и природные богатства;   
      признавая важность принципов, утвержденных на Конференции ООН по окружающей среде и развитию;   
      выражая уверенность в том, что дух дружбы и солидарности, основанный на общем языке, культуре, традициях и истории создает основу для развития и взаимовыгодного сотрудничества, в области защиты и оздоровления окружающей среды   
      согласились о следующем:   
   
                               Статья 1   
   
      Стороны будут содействовать углублению сотрудничества в области охраны окружающей среды и улучшению условий обитания человека, которое будет осуществляться на основе полного равенства и взаимной выгоды.   
   
                               Статья 2   
   
      Сотрудничество осуществляется по следующим основным направлениям:   
      1. Защита атмосферы, в том числе предупреждение трансграничного загрязнения воздуха.   
      2. Обмен опытом в области защиты земель и восстановления деградированных почв, борьба с опустыниванием.   
      3. Защита качества воды, включая ее источники на суше и трансграничные водные пути, а также очистка и удаление сточных вод, образуемых в результате промышленного и сельскохозяйственного производства, жизнедеятельности населенных пунктов.   
      4. Определение и осуществление адекватных подходов к размещению отходов, включая управление твердыми отходами.   
      5. Запрещение и уведомление о незаконной транспортировке опасных отходов.   
      6. Сохранение биологического разнообразия, защита находящихся под угрозой исчезновения видов флоры и фауны, а также уязвимых экологических систем, таких как водноболотные, пустынные и высокогорные, в процессе подготовки планов по управлению природными ресурсами в данном контексте.   
      7. Координация экологической политики и деятельности в области межотраслевых отношений, главным образом, в таких отраслях, как промышленность, сельское хозяйство, транспорт, энергетика и туризм в соответствии с принципами устойчивого развития и использованием для этой цели экономических инструментов и финансовых механизмов.   
      8. Административные, финансовые и законодательные мероприятия с целью усовершенствования природоохранной политики и развития экологических организаций.   
      9. Мониторинг и использование методов измерения, включая использование экологических информационных систем.   
      10. Использование и обмен природоохранных технологий.   
      11. Рациональное использование невосполнимых природных ресурсов.   
      12. Оценка воздействия на окружающую среду.   
      13. Информирование друг друга, а также третьих сторон, если это необходимо, о возникновении или возможности возникновения экологических опасных явлений и катастроф, совместное участие в их предупреждении и ликвидации.   
      14. Гармонизация национальных подходов к проблемам охраны окружающей среды с учетом международной экологической политики и практики, исследования возможности совместных действий в этом направлении на региональном и глобальном уровнях.   
   
                               Статья 3   
   
      Стороны в качестве приоритетных для осуществления совместной разработки определяют следующие программы:   
      1. Обмен информацией и данными в области научных исследований, разработки экологической политики, законодательства, практической деятельности в области охраны окружающей среды и использовании экологически безопасных технологий.   
      2. Организация совместных встреч, с участием экспертов и представителей Сторон по проблемам, отраженным в настоящем Соглашении.   
      3. Организация технических симпозиумов, конференций и семинаров на основе взаимной выгоды для Сторон.   
      4. Подготовка и выполнение совместных программ обучения с целью подготовки квалифицированных экспертов в упомянутых областях сотрудничества и обмен специалистами в рамках этой работы.   
      5. Оказание, при необходимости, помощи одной из Сторон с целью выполнения работ, указанных в статье 2 данного Соглашения.   
   
                               Статья 4   
   
      В целях реализации настоящего Соглашения каждая Сторона определит правительственное ведомство в качестве координатора деятельности по настоящему Соглашению. Каждый координатор будет рассматривать специальные меры и программы сотрудничества, формировать состав и участие организаций, привлекаемых к выполнению этих программ, и, соответственно, давать рекомендации Сторонам по предмету настоящего Соглашения. Координаторы могут связываться и встречаться друг с другом в случае необходимости для осуществления целей настоящего Соглашения.   
   
                               Статья 5   
   
      Стороны могут пригласить научные организации, частные фирмы и неправительственные организации принять участие в работах по сотрудничеству в рамках этого Соглашения.   
   
                               Статья 6   
   
      Любая Сторона на основе взаимной договоренности может передать результаты своего сотрудничества третьей стороне. Во время обмена информацией Стороны должны учитывать положения существующего законодательства, права третьей стороны и международные обязательства. Использование конфиденциальной (с государственной или коммерческой точки зрения) информации подлежит особой договоренности.   
   
                               Статья 7   
   
      Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств, вытекающих для Сторон из других заключенных ими международных соглашений.   
   
                               Статья 8   
   
      Любой спор, который может возникнуть при интерпретации или выполнении этого Соглашения, разрешается путем переговоров между Сторонами.   
   
                               Статья 9   
   
      Настоящее Соглашение вступает в силу с даты уведомления обеими Сторонами о выполнении внутренних государственных процедур, предусмотренных их законодательством.   
   
      Настоящее Соглашение заключено сроком на 5 лет. Его действие будет продлеваться автоматически на следующий пятилетний период, если ни одна из Сторон не заявит о своем желании денонсировать его путем письменного уведомления другой стороны не менее, чем за шесть месяцев до истечения пятилетнего периода.

     В случае денонсации настоящего Соглашения, любая программа

сотрудничества, подписанная на его основе, сохраняет свою силу до

истечения срока ее действия.

     Совершено в г. Анкара 4 марта 1997 года в 2-х экземплярах каждый

на казахском и турецком языках, причем все тексты имеют одинаковую

силу.

     За Правительство                За Правительство

     Республики Казахстан            Турецкой Республики

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан